



**Conseil de sécurité**

Distr.  
GENERALE

S/23524  
6 février 1992  
FRANCAIS  
ORIGINAL : ANGLAIS

---

LETTRE DATE DU 3 FEVRIER 1992, ADRESSEE AU PRESIDENT DU CONSEIL  
DE SECURITE PAR LE SECRETAIRE GENERAL

J'ai l'honneur de vous faire tenir ci-joint une lettre datée du  
31 janvier 1992, émanant du Représentant permanent par intérim de l'Allemagne  
qui transmet une communication du Ministre des affaires étrangères de son pays.

Je vous saurais gré de bien vouloir porter cette lettre à l'attention des  
membres du Conseil de sécurité.

(Signé) Boutros BOUTROS-GHALI

ANNEXE

Lettre datée du 31 janvier 1992, adressée au Secrétaire général  
par le Chargé d'affaires de la Mission permanente de l'Allemagne  
auprès de l'Organisation des Nations Unies

J'ai l'honneur de vous faire tenir ci-joint le texte d'une lettre du  
Ministre fédéral des affaires étrangères, M. Hans-Dietrich Genscher, qui a été  
transmise par télex.

Je vous saurais gré de bien vouloir porter cette lettre à l'attention du  
Président du Conseil de sécurité et des membres du Conseil.

L'Ambassadeur,

Représentant permanent  
par intérim

(Signé) Hans-Joachim VERGAU

PIECE JOINTE

Lettre adressée au Secrétaire général par le Ministre fédéral  
des affaires étrangères de l'Allemagne

Considérant le grave danger que la présence de mines sur tout le territoire de la Somalie du Nord constitue pour la population civile, l'organisation non gouvernementale allemande "Komitee Kap Anamur" a demandé au Gouvernement allemand d'appuyer un programme de déminage que le Comité a déjà commencé à exécuter. Le Comité a demandé en particulier qu'on lui fournisse deux chars de déminage désarmés. Le Comité "Kap Anamur" s'est engagé à recourir à des experts qualifiés pour l'utilisation du matériel fourni.

Le Gouvernement allemand est prêt à fournir les chars demandés. Il part de l'hypothèse que cette mesure de caractère humanitaire ne va pas à l'encontre des dispositions de la résolution 733 du Conseil de sécurité.

(Signé) Hans-Dietrich GENSCHER

-----